

**ÄNDRINGSFÖRSLAG 175**

från Giusto Catania, för GUE/NGL-gruppen

**Betänkande****A6-0222/2005****Wolfgang Kreissl-Dörfler**

Miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för att bevilja eller återkalla flyktingstatus

Förslag till direktiv (14203/2004 – C6-0200/2004 – 2000/0238(CNS))

## Kommissionens förslag

## Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 175  
Artikel 23, punkt 4, led c***c) asylansökan anses ogrundad******utgår******– eftersom sökanden kommer från ett säkert ursprungsland enligt artiklarna 30, 30a och 30b i detta direktiv, eller******– eftersom landet som inte är en medlemsstat betraktas som ett säkert tredjeland för sökanden, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 29.1, eller***

Or. en

*Motivering**Riskbedömningen skall alltid göras individuellt och inte utifrån ett allmänt antagande om länderspecifika kriterier.*

31.8.2005

A6-0222/176

**ÄNDRINGSFÖRSLAG 176**  
från Giusto Catania, för GUE/NGL-gruppen

**Betänkande**

**A6-0222/2005**

**Wolfgang Kreissl-Dörfler**

Miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för att bevilja eller återkalla flyktingstatus

Förslag till direktiv (14203/2004 – C6-0200/2004 – 2000/0238(CNS))

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 176  
Artikel 27

*Artikel 27*

*utgår*

***Begreppet säkert tredjeland***

***1. Medlemsstaterna får tillämpa begreppet säkert tredjeland endast om de behöriga myndigheterna är övertygade om att en asylsökande kommer att behandlas i enlighet med följande principer i det berörda tredjelandet:***

- a) Den asylsökandes liv och frihet är inte hotade på grund av ras, religion, medborgarskap, tillhörighet till en viss social grupp eller politisk övertygelse.***
- b) Principen om "non-refoulement" iakttas i enlighet med Genèvekonventionen.***
- c) Tredjelandet iaktar förbudet mot varje återsändande som innebär åsidosättande av förbudet mot tortyr och grym, omänsklig eller förnedrande behandling i enlighet med folkrätten.***
- d) Asylsökande har möjlighet att ansöka om flyktingstatus och, om de befins vara flyktingar, erhålla skydd i enlighet med Genèvekonventionen.***

***2. Begreppet säkert tredjeland skall tillämpas i enlighet med bestämmelser i den***

*nationella lagstiftningen, inbegripet*

*a) bestämmelser enligt vilka den asylsökande måste ha en anknytning till det berörda tredjelandet som gör att det skulle vara rimligt för denne att resa till det landet,*

*b) bestämmelser om vilka metoder de behöriga myndigheterna skall använda för att säkerställa att begreppet säkert tredjeland kan tillämpas på ett enskilt land eller en enskild sökande. Sådana metoder skall inbegripa att i varje enskilt fall bedöma huruvida landet är säkert för en enskild asylsökande och/eller att på nationell nivå utse länder som i allmänhet betraktas som säkra,*

*c) bestämmelser i enlighet med internationell rätt som gör det möjligt att genom en enskild prövning fastställa huruvida det berörda tredjelandet är säkert för en enskild sökande, och vilka minst skall göra det möjligt för sökanden att överklaga tillämpningen av begreppet säkert tredjeland med anledning av att han eller hon skulle utsättas för tortyr eller annan grym, omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning.*

*3. Om ett beslut genomförs endast på grundval av denna artikel skall medlemsstaterna*

*a) informera sökanden om detta, och*

*b) förse honom eller henne med en handling på tredjelandets språk där myndigheterna i det landet underrättas om att ansökan inte har prövats i sak.*

*4. Om tredjelandet inte ger asylsökanden tillstånd att resa in på dess territorium, skall medlemsstaterna se till att asylansökan prövas i enlighet med de grundläggande principer och garantier som beskrivs i kapitel II.*

*5. Medlemsstaterna skall regelbundet underrätta kommissionen om tredjeländer på vilka detta begrepp tillämpas enligt*

***bestämmelserna i denna artikel.***

Or. en

*Motivering*

*Riskbedömningen skall alltid göras individuellt och inte utifrån ett allmänt antagande om länderspecifika kriterier.*

31.8.2005

A6-0222/177

**ÄNDRINGSFÖRSLAG 177**  
från Giusto Catania, för GUE/NGL-gruppen

**Betänkande**

**A6-0222/2005**

**Wolfgang Kreissl-Dörfler**

Miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för att bevilja eller återkalla flyktingstatus

Förslag till direktiv ((14203/2004 – C6-0200/2004 – 2000/0238(CNS))

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 177  
Artikel 30

*Artikel 30*

*utgår*

*Gemensam minimiförteckning över  
tredjeländer som betraktas som säkra  
ursprungsländer*

- 1. Rådet skall genom beslut med kvalificerad majoritet på förslag av kommissionen och efter att ha hört Europaparlamentet anta en gemensam minimiförteckning över tredjeländer som av medlemsstaterna skall betraktas som säkra ursprungsländer enligt bilaga II.*
- 2. Rådet får med kvalificerad majoritet på förslag av kommissionen och efter samråd med Europaparlamentet ändra den gemensamma minimiförteckningen genom att lägga till eller stryka tredjeländer i enlighet med bilaga II. Kommissionen skall behandla varje begäran från rådet eller från en medlemsstat om att den skall lägga fram ett förslag till ändring av den gemensamma minimiförteckningen.*
- 3. När kommissionen utarbetar sitt förslag enligt punkt 1 eller 2, skall den använda information från medlemsstaterna, kommissionens egen information samt, vid behov, information från UNHCR,*

AM579041SV.doc

PE 361.819v01-00

*Europarådet och andra berörda internationella organisationer.*

*4. När rådet begär att kommissionen skall lägga fram ett förslag om att ett tredjeland skall strykas i den gemensamma minimiförteckningen, skall medlemsstaternas förpliktelser enligt artikel 30b.2 tillfälligt upphävas med avseende på detta tredjeland från och med dagen efter rådets beslut om att begära ett sådant förslag.*

*5. När en medlemsstat begär att kommissionen skall lämna ett förslag till rådet om att ett tredjeland skall strykas i den gemensamma minimiförteckningen, skall denna medlemsstat skriftligen underrätta rådet om denna begäran till kommissionen. Denna medlemsstats förpliktelser enligt artikel 30b.2 skall tillfälligt upphävas med avseende på detta tredjeland från och med dagen efter det att medlemsstaten underrättat rådet om sin begäran.*

*6. Europaparlamentet skall underrättas om tillfälliga upphävanden enligt punkterna 4 och 5.*

*7. Det tillfälliga upphävandet enligt punkterna 4 och 5 skall upphöra efter tre månader såvida inte kommissionen lägger fram ett förslag före utgången av denna period om att tredjelandet skall strykas i den gemensamma minimiförteckningen. Upphävandet skall under alla förhållanden upphöra om rådet avslår ett förslag från kommissionen om att stryka tredjelandet i förteckningen.*

*8. Kommissionen skall på begäran av rådet rapportera till rådet och Europaparlamentet om huruvida förhållandena i ett land som är upptaget på den gemensamma minimiförteckningen fortfarande är sådana att de överensstämmer med bilaga II. När kommissionen lämnar sin rapport till rådet och Europaparlamentet kan den lämna*

*sådana rekommendationer och förslag som  
den anser lämpliga.*

Or. en

*Motivering*

*Begreppet ”säkert ursprungsland” är juridiskt sett problematiskt, därför bör det inte utarbetas någon förteckning över säkra ursprungsländer.*

31.8.2005

A6-0222/178

**ÄNDRINGSFÖRSLAG 178**  
från Giusto Catania, för GUE/NGL-gruppen

**Betänkande**

**A6-0222/2005**

**Wolfgang Kreissl-Dörfler**

Miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för att bevilja eller återkalla flyktingstatus

Förslag till direktiv (14203/2004 – C6-0200/2004 – 2000/0238))

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 178  
Artikel 30B

*Artikel 30B*

*utgår*

*Tillämpning av begreppet säkert  
ursprungsland*

*1. Om det fastställs att ett tredjeland är ett  
säkert ursprungsland enligt  
bestämmelserna i artikel 30 eller 30a kan  
landet, efter en enskild prövning av  
ansökan, betraktas som ett säkert  
ursprungsland för en enskild asylsökande  
endast om*

*a) han eller hon är medborgare i det landet  
eller,*

*b) han eller hon är en statslös person som  
tidigare hade sitt hemvist i det landet,*

*och han eller hon inte har lagt fram några  
allvarliga skäl för att landet inte skall anses  
som ett säkert ursprungsland med hänsyn  
till hans eller hennes särskilda  
omständigheter när det gäller hans eller  
hennes rätt till flyktingstatus i enlighet med  
rådets direktiv 2004/83/EG.*

*2. Medlemsstaterna skall, i enlighet med  
punkt 1, betrakta asylansökan som  
ogrundad om det har fastställts att  
tredjelandet är säkert enligt artikel 30.*

AM579041SV.doc

PE 361.819v01-00



***3. Medlemsstaterna skall i den nationella lagstiftningen fastställa närmare regler och föreskrifter för tillämpningen av begreppet säkert ursprungsland.***

Or. en

*Motivering*

*Riskbedömningen skall alltid göras individuellt och inte utifrån ett allmänt antagande om länderspecifika kriterier.*

31.8.2005

A6-0222/179

**ÄNDRINGSFÖRSLAG 179**  
från Giusto Catania, för GUE/NGL-gruppen

**Betänkande**

**A6-0222/2005**

**Wolfgang Kreissl-Dörfler**

Miniminormer för medlemsstaternas förfaranden för att bevilja eller återkalla flyktingstatus

Förslag till direktiv (14203/2004 – C6-0200/2004 – 2000/0238(CNS))

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 179  
Bilaga B

*Bilaga B*

*utgår*

***FASTSTÄLLANDE AV SÄKRA  
URSPRUNGLÄNDER ENLIGT  
ARTIKEL 30 OCH ARTIKEL 30a.1***

*Ett land skall betraktas som ett säkert ursprungsland om det på grundval av den rättsliga situationen, tillämpningen av lagstiftningen inom ett demokratiskt system och de allmänna politiska förhållandena framgår att det allmänt och genomgående inte förekommer någon förföljelse enligt artikel 9 i rådets direktiv 2004/83/EG, samt ingen tortyr eller omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning och inget hot på grund av urskillningslöst våld i situationer av internationell eller intern väpnad konflikt.*

*Vid denna bedömning skall man bland annat beakta i vilken utsträckning skydd mot förföljelse eller misshandel ges genom att undersöka*

*a) landets berörda lagar och förordningar och på vilket sätt de tillämpas,*

*b) hur landet iakttar de rättigheter och friheter som är fastställda i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga*

AM\579041SV.doc

PE 361.819v01-00

*rättigheterna och de grundläggande friheterna och/eller i den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter och/eller konventionen mot tortyr, särskilt de rättigheter från vilka det inte går att göra undantag enligt artikel 15.2 i nämnda Europeiska konvention,*

*c) hur landet iakttar principen om "non-refoulement" i enlighet med Genèvekonventionen,*

*d) om landet tillhandahåller ett system med effektiva rättsmedel mot överträdelser av dessa rättigheter och friheter.*

Or. en

#### *Motivering*

*Det är problematiskt rättsligt sett att peka ut länder som säkra, det finns inget behov av att utarbeta en lista över säkra länder.*